



Office of Vital Records
125 Worth Street, CN-4, Room 119
New York, NY 10013-4090

VEDERE LE ISTRUZIONI E I COSTI APPLICABILI
DI SEGUITO E NELLA SECONDA PAGINA.

Registrarsi per votare: voting.nyc

Per ordinare certificati di morte online in modo rapido e sicuro tramite VitalChek, visitare il sito nyc.gov/vitalrecords e fare clic su "ORDER A DEATH CERTIFICATE ONLINE" (ORDINA UN CERTIFICATO DI MORTE ONLINE) nella parte superiore della pagina.

Per verificare lo stato dell'ordine (certificato di nascita del neonato, certificato di nascita, certificato di morte o correzione del certificato di nascita o di morte), visitare il sito <https://a816-evital.nyc.gov/eVitalVRRTS/>.

RICHIESTA DI CERTIFICATO DI MORTE

(Si prega di scrivere in stampatello chiaramente e di compilare in inglese il maggior numero possibile di informazioni. L'elaborazione dei moduli inviati in altre lingue richiederà più tempo. Le traduzioni di questo modulo sono disponibili online solo a titolo di riferimento; si prega di compilare il modulo inglese in inglese.)

1. COGNOME AL MOMENTO DEL DECESSO			2. NOME			3. <input type="checkbox"/> FEMMINA <input type="checkbox"/> MASCHIO <input type="checkbox"/> X*		
4. DATA DEL DECESSO MM GG AAAA			5. SE NON SI CONOSCE LA DATA ESATTA DEL DECESSO INIZIO RICERCA MM GG AAAA FINE RICERCA MM GG AAAA			VEDERE DI SEGUITO LE INFORMAZIONI SUI COSTI		
6. LUOGO DEL DECESSO		7. DISTRETTO <input type="checkbox"/> MANH <input type="checkbox"/> BRONX <input type="checkbox"/> BKLYN <input type="checkbox"/> QUEENS <input type="checkbox"/> SI		8. ETÀ		9. QUANTE COPIE SERVONO?		10. SERVE UNA LETTERA DI ATTESTAZIONE? <input type="checkbox"/> SÌ <input type="checkbox"/> NO
11. NOME DEL CONIUGE O DEL CONVIVENTE			12. ULTIMO INDIRIZZO CONOSCIUTO			13. OCCUPAZIONE DEL DEFUNTO		
14. NOME DEL PADRE/GENITORE PRIMA DEL PRIMO MATRIMONIO				15. NOME DELLA MADRE/GENITORE PRIMA DEL PRIMO MATRIMONIO (NOME DA NUBILE)				
16. NUMERO DI PREVIDENZA SOCIALE				17. NUMERO DEL CERTIFICATO (se noto)				
18. A COSA SERVE QUESTO CERTIFICATO?				19. QUAL È IL SUO RAPPORTO CON IL DEFUNTO?				

DI SEGUITO SCRIVERE IN STAMPATELLO CHIARAMENTE I PROPRI RECAPITI POSTALI E LE INFORMAZIONI DI CONTATTO.

NOME		NUMERO DI TELEFONO DIURNO	
INDIRIZZO		NUM. APPARTAMENTO	
CITTÀ		INDIRIZZO EMAIL	
STATO		CODICE POSTALE	
CITTA'		CITTA'	
CITTA'		CITTA'	

20. È NECESSARIO INDICARE LA CAUSA DEL DECESSO? SÌ NO
È possibile ottenere l'indicazione della causa del decesso solo se il rapporto di parentela con il defunto è indicato di seguito. Selezionare la casella appropriata.

- Coniuge o partner convivente Genitore o figlio
 Fratello o sorella
 Nonno Nipote (di nonni)
 Persona responsabile delle disposizioni sul certificato di morte

21. **COSTI**
15 USD per copia x _____ copie (massimo 3) = USD _____
Il costo della copia certificata comprende una ricerca di due anni consecutivi
3 USD per ogni anno in più cercato x _____ anni = _____ USD
Importo totale allegato
(somma dei due importi di cui sopra): USD _____

SOLO PER USO NOTARILE

22. FIRMA DEL CLIENTE SE PER POSTA, DEVE ESSERE AUTENTICATA DA UN NOTAIO PUBBLICO DI DIRITTO AMERICANO

Con l'apposizione della mia firma in calce, dichiaro di essere la persona da me stesso rappresentata nel presente documento. Dichiaro che le informazioni contenute in questo modulo sono complete e accurate. Inoltre, riconosco che dichiarare una falsa identità o assumere l'identità di un'altra persona, compresa la contraffazione di una firma, costituisce un reato e i trasgressori possono essere soggetti a una multa fino a 2.000 dollari.

Firma (obbligatoria)

Data

LE DOMANDE PRESENTATE PER POSTA DEVONO ESSERE AUTENTICATE

STATO DI _____

CONTEA DI _____

SOTTOSCRITTO E GIURATO DAVANTI A ME:

IL GIORNO _____ DI _____ 20 _____

FIRMA DEL NOTAIO PUBBLICO DI DIRITTO AMERICANO

SIGILLO DEL NOTAIO PUBBLICO DI DIRITTO AMERICANO

Non si accettano pagamenti con carte di credito per gli ordini inviati per posta. Si prega di intestare l'assegno o il vaglia al "NYC Department of Health and Mental Hygiene". Se non si è negli Stati Uniti, inviare un vaglia internazionale o un assegno emesso da una banca statunitense.
Non si accettano contanti per posta o di persona.

ORDINARE I CERTIFICATI DI MORTE ONLINE IN MODO RAPIDO E SICURO SU NYC.GOV/VITALRECORDS

*X è un genere che non è esclusivamente maschile o femminile (identità di genere non binaria).

VR 66 (Rev. 6/22 Italian)

INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL CERTIFICATO DI MORTE

Tipo di relazione	Certificato di morte e causa del decesso	Solo certificato di morte
Coniuge, partner convivente, genitore, figlio, fratello/sorella, nonno, nipote di nonni	✓	
Nipote di zii, zia, zio, pronipote, tris-nipote, pronipote di prozii		✓

- Falsificare le informazioni, compresa la contraffazione di una firma, per ottenere un certificato di morte costituisce un reato e i trasgressori possono essere soggetti a una multa fino a 2.000 dollari per violazione.
- La presentazione di un documento d'identificazione fraudolento è un reato e i trasgressori sono perseguibili penalmente.
- Per i requisiti di identificazione, i costi e altre informazioni importanti, vedere di seguito.
- I requisiti per l'identificazione sono soggetti a modifiche.

Tre modi per ordinare un certificato di morte nella Città di New York

- **Online:** visitare nyc.gov/vitalrecords per ordinare con carta di credito, carta di debito o assegno elettronico. **Solo i coniugi, i conviventi, i genitori, i fratelli e le sorelle, i nonni, i nipoti di nonni o la persona incaricata delle disposizioni (informatore) possono inviare ordini online.**
- **Di persona:** per effettuare la richiesta di persona, è necessario fissare un appuntamento online su <https://wb-nycdohmh.qmatic.cloud/qmaticwebbooking>.
Se non si riesce a fissare un appuntamento e si ha una richiesta urgente relativa alla copertura sanitaria, ai servizi governativi, all'esercito, all'alloggio o all'occupazione, inviare un'e-mail a nycdohvr@health.nyc.gov o chiamare il **311**.
L'ufficio si trova al 125 Worth Street a Manhattan ed è aperto dal lunedì al venerdì, dalle 9.00 alle 15.30. Utilizzare gli ingressi di Lafayette Street (accessibile ai disabili) o Centre Street. Si prega di consultare i requisiti di identificazione riportati di seguito.
- **Per posta: le domande presentate per posta devono essere firmate in presenza di un notaio pubblico di diritto americano.** Inviare la domanda di partecipazione all'indirizzo 125 Worth Street, CN-4, Room 119, New York, NY 10013. Assicurarsi di includere una busta affrancata e con il proprio indirizzo, con l'assegno o il vaglia intestato al "NYC Department of Health and Mental Hygiene". È inoltre necessario fornire una fotocopia del documento d'identità richiesto e la documentazione necessaria (vedi sotto).

Requisiti di identificazione (identification, ID) per i clienti, compresi il coniuge, il partner convivente, il genitore, il fratello/la sorella, il nonno, il nipote di nonni o la persona incaricata delle disposizioni (informatore)

Accettiamo uno qualsiasi dei seguenti documenti **SE** include la propria foto e firma e non è scaduto:

- Patente di guida o carta d'identità per non conducenti
- Tessera previdenziale NYS con foto
- Passaporto o carta di passaporto statunitense o straniero
- IDNYC ID comunale
- Carta di soggiorno permanente
- Documento d'identità dell'università o del college con una pagella attuale
- Carta d'identità del detenuto con documenti di rilascio aggiornati
- Tesserino del lavoro con una busta paga attuale
- Tessera NYC Access-A-Ride
- Tessera a tariffa ridotta della MTA di NYC
- Carta d'identità militare

Se non si dispone di nessuno dei suddetti documenti, accettiamo anche:

- Due documenti diversi con data compresa negli ultimi 60 giorni, se riportano il proprio nome e indirizzo (il certificato verrà spedito per posta):
 - Bollette delle utenze o del telefono (le bollette online possono essere scaricate dal sito web del proprio provider)
 - La posta ufficiale del governo che è stata ricevuta

Obblighi di documentazione per i richiedenti che **NON** sono parenti del defunto

Se **non** si è parenti del defunto, è necessario dimostrare il proprio diritto a ottenere un certificato di morte. È possibile ottenere un certificato di morte se si è il rappresentante legale dell'eredità, se si è una parte con un diritto di proprietà da proteggere o far valere, o se si può specificare un altro scopo giudiziario o altro scopo appropriato. La documentazione comprende:

- Polizza assicurativa
- Libretto bancario o estratto conto
- Altro documento attestante il diritto
- Testamento
- Atto di proprietà

Se non si è in grado di fornire i documenti richiesti, chiamare il **311** e chiedere del "**Vital Records assistance**" (assistenza per i certificati anagrafici) o inviare un'e-mail a nycdohvr@health.nyc.gov. Se si chiama da fuori NYC, chiamare il numero 212-639-9675.